

Klubnotizen

Nr. 2 / Juni – Juli 2017



Wechsel im Vorstand

Jürg Kuhn war schon in seiner Kindheit fasziniert von Finnland, machte 1993 ein Praktikum in Helsinki und zog schliesslich 2000 definitiv nach Finnland. Letztes Jahr nun entschloss er sich mit seiner Familie, zurück in die Schweiz zu ziehen.

Nachdem er schon seit 2005 im Vorstand aktiv war, wirkte er ab 2012 als unser Klubpräsident engagiert vor Ort und im letzten Jahr sogar als «Fernpräsident» teilweise pendelnd zwischen der Schweiz und Finnland, bis wir an der Jahresversammlung im März dann die Neuwahl des Vorstands durchführen konnten.

An dieser Stelle möchten wir Jürg für seinen langjährigen Einsatz im Schweizerklub ganz herzlich danken.

Das Amt des Präsidenten übernimmt neu Martin Tapio. Neu im Vorstand als Vizepräsident begrüssen wir Felix Rohrbach.

Unser Kassier Daniel Amsler reicht die gut geführte Klubkasse nach mehr als sechs Jahren an Nina von Herten-Oosi weiter. Auch an Daniel ein herzliches Dankeschön für sein Engagement.

Wiedergewählt wurden Andrea Kaufmann, Carin Sahlberg, Sabine Vilponen und Daniel Riesen.



Von links nach rechts:
Daniel, Andrea, Carin,
Sabine, Martin, Felix
und Nina.

An der Jahresversammlung 2017 wurde der Vorstand wie folgt gewählt:

Martin Tapio
Felix Rohrbach
Andrea Kaufmann
Nina von Herten-Oosi
Daniel Riesen
Carin Sahlberg
Sabine Vilponen

Präsident, Tel. 040 555 3828
Vizepräsident, Tel. 040 139 6845
Sekretärin, Tel. 040 821 4542
Kassiererin, Tel. 050 356 1255
Beisitzer, Tel. 045 365 2842
Beisitzerin, Tel. 040 576 5371
Beisitzerin, Tel. 040 760 0721

Gewählter Vertreter
im Auslandschweizererrat

Simon Riesen, Tel. 050 561 2637

E-Mail-Adressen der
Vorstandsmitglieder:
vorname.nachname@
schweizerklub.fi



Einladung zur Bundesfeier Invitation à la Fête nationale

Herzlich willkommen zur Bundesfeier! Dieses Jahr begrüssen wir dazu einen Schweizer Gastronomen, Bruno Stalder, der u.a. für die Ausbildung von Köchen und Köchinnen in Finnland verantwortlich ist. Bruno wird ein feines Buffet zubereiten und wir können uns auf typische Schweizer Spezialitäten freuen!

Dienstag, 1. August 2017

Programm

ab 18 Uhr:

- Apéro im Käpylän Työväentalo

18.30 Uhr:

- Begrüssung durch den Schweizer Botschafter Heinrich Maurer.
- Anschliessend hören wir ab Band die Schweizer Nationalhymne und die Ansprache von Bundespräsidentin Doris Leuthard an die Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer.
- Essen und gemütliches Beisammensein drinnen und draussen.

Unkostenbeitrag

für Getränke, Grill, Salatbuffet,
Kaffee und Kuchen:

Erwachsene, Mitglieder	15 Euro
Erwachsene, Nichtmitglieder	20 Euro
Schüler und Studenten	10 Euro
Kinder unter 11 Jahre	gratis

Anmeldung

Bis spätestens 20. Juli 2017

per E-Mail an:

anmeldung@schweizerklub.fi

Das Käpylän Työväentalo befindet sich in Helsinki-Käpylä an der Vipusentie 19. Parkplätze gibt es der Vipusentie entlang genügend. Hinweis: Die Vipusentie ist nicht durchgehend befahrbar, deshalb von Norden her anfahren. Mehrere Busse fahren entlang der Mäkelänkatu. Von der Haltestelle Käpylänuokio zu Fuss in Fahrtrichtung auf der linken Seite etwa 100 m der Vaakalinnuntie entlang.



KrimiHelsinki am 28. November



Bitte schon rot im Kalender eintragen: Dieses Jahr wird wieder die sehr unterhaltsame Veranstaltung KrimiHelsinki stattfinden, an der vier Krimiautoren/-autorinnen aus der Schweiz, Österreich, Deutschland und Finnland aus ihren Werken vorlesen und Interessantes über ihre Täter, Motive, den Schreibprozess usw. berichten werden. KrimiHelsinki findet dieses Jahr am 28.11. um 19 Uhr in der Wilensauna des Nationaltheaters statt. Aus der Schweiz wird *Michael Theurillat* zu Gast sein. Es lohnt sich auf jeden Fall, die Sommerferien zum Lesen von Theurillats spannenden Büchern zu nutzen!

Pilzausflug nach Siuntio

Samstag, 9. September

Eierschwämme und Steinpilze sind vielen von uns bekannt. Es gibt aber noch andere gute Speisepilze wie Kuhmaul, Semmelstopfpilz oder Sandröhrling. Wer sich bis jetzt noch nicht wirklich getraut hat oder sein Repertoire erweitern möchte, ist bei unserem Pilzausflug genau richtig.

Wir werden eine Picknick-Pause einlegen. Picknick bitte selbst mitnehmen.

Anschliessend lädt der Schweizerklub zu Kaffee und Kuchen im «Kehla Stallcafé» bei unserem Mitglied, der Familie Riesen, ein.

Treffpunkt um 14:00 beim «Kehla Stallcafé», Niittykyläntie 299, 02580 Siuntio. Es gibt dort genügend Parkplätze.

Wir bitten um Anmeldung bis spätestens Donnerstag, 7. September unter anmeldung@schweizerklub.fi oder unter 040 576 5371 (Carin Sahlberg). Bei der Anmeldung bitte die Telefonnummer angeben, falls es eine Programmänderung geben sollte. Lasst uns bitte wissen, wenn ihr eine Mitfahrgelegenheit braucht oder anbieten könntet.



RUNFEST

Am 31. August 2017 sind wir wieder dabei, nämlich am RunFest, das dieses Jahr auch zum Veranstaltungskalender des Jubiläumsjahres *100 Jahre Finnland* zählt.

Wir laden unsere Mitglieder jeden Alters herzlich ein, an diesem fröhlich-sportlichen

Event in unseren Klubfarben im spätsommerlichen Meri-/Kaivopuisto teilzunehmen. Dieses Jahr starten wir mit einem Team bestehend aus fünf Läuferinnen/Läufern zu einem Staffellauf über je 4,2 km um zusammen auf 21 km Laufstrecke (entspricht einem Halbmarathon) zu kommen. Die Team- und Einzellaufzeiten werden gemessen, aber einen Leistungsanspruch gibt es nicht, Hauptsache, dein Laufpart macht Spass. Im gemütlichen Teil des RunFest offerieren wir einen Imbiss.

Lasst euch auf der Website www.runfest.fi zur Teilnahme inspirieren! Fotos gibt es auf > Info > Kuvat > Joukkuekuvat Runfest 2016 Helsinki, oder direkt durch einkopieren in die Adresszeile von: <https://www.flickr.com/photos/135293152@N06/29240374455/in/album-72157672980444105/>

Den aktuellsten Stand der Anlässe erfahrt ihr wie gewohnt am besten durch unsere Homepage www.schweizerklub.fi

Dort könnt ihr auch den monatlichen E-Mail-Newsletter bestellen: www.schweizerklub.fi/mailer.html



Zudem gibt es interessante Informationen auch auf unserer Facebookseite *Schweizerklub Finnland*.

Anmelden zum RunFest 2017 kannst du dich auf der E-Mail-Adresse anmeldung@schweizerklub.fi (Vermerk RunFest) unter Angabe von Handynummer, einer eventuell abweichenden E-Mail-Adresse sowie Angabe der gewünschten Team-shirtgrösse (M, L oder XL). Die Teilnahme ist für Klubmitglieder gratis.

Eine Wegleitung für die angemeldeten Teilnehmer/-innen erfolgt im August an die mitgeteilte E-Mail-Adresse. Auskunft erteilt gerne Leo Carena, Tel. 040 5823514, E-Mail: leo_carena@msn.com. Uf Wiederluege am RunFest 2017!

Jean-Louis Perret – ein Schweizer Kulturvermittler

Dr. Elina Seppälä publizierte 2014 ihre Dissertation zum Thema Jean-Louis Perret und Finnland unter dem Titel *Ranskalainen Eurooppa ja suomalainen Suomi: Jean-Louis Perret kulttuurinvälittäjänä ja verkostoitujana 1919–1945*.

Der Waadtländer Jean-Louis Perret (1895–1968) kam 1919 nach Finnland und wirkte hier bis 1945 als Lehrer, Übersetzer und Diplomat. Unter seinen ins Französische übersetzten Werken finden wir u.a. Mika Waltari, F.E. Sillanpää sowie das Volksepos Kalevala. Dank seiner Beziehungen zur finnischen Oberschicht und Kontakten zum französischsprachigen Europa schaffte er sich bald auch auf diplomatischer Ebene eine bedeutende Stellung. Nach dem Ende

des 2. Weltkriegs beschuldigte der damalige französische Botschafter Perret, Nazideutschland nahe gestanden zu sein, was Perret 1945 schliesslich zum Verlassen des Landes zwang.

Dr. Elina Seppälä wird uns ihre interessante Forschungsarbeit in einem Vortrag präsentieren. Der Vortrag in Zusammenarbeit mit SYS wird auf Finnisch gehalten.

Anmeldungen bitte möglichst früh, spätestens einen Tag vor dem Vortrag an anmeldung@schweizerklub.fi

Am 26. September, 18 Uhr, im Goethe-Institut (Salomonkatu 5 B, Helsinki, Eingang am Platz Narinkkatori, Kamppi. Bitte bei «Goethe-Institut» klingeln). Der Eintritt ist für Mitglieder gratis.

Schweizerklub Finnland

Postadresse:
c/o Schweizerische Botschaft,
Kallioliinantie 16 A 2a,
00140 Helsinki
Präsident: Martin Tapio,
Tel. 040 555 3828,
martin.tapio@schweizerklub.fi
www.schweizerklub.fi

Klubnotizen

Redaktion und Layout:
Martin Tapio,
klubnotizen@schweizerklub.fi
Die Klubnotizen erscheinen nach Bedarf, in der Regel dreimal jährlich.

Mobile Passstation 2018 in Helsinki

Die mobile Passstation des Regionalen Konsularcenters Stockholm muss leider aus organisatorischen Gründen vom Herbst 2017 auf den April 2018 verschoben werden. Der genaue Ort und Zeitpunkt werden später bekanntgegeben.

Die biometrischen Daten für die Reiseausweise können in der Zwischenzeit auch direkt im RKC in Stockholm oder bei einem Aufenthalt in der Schweiz erfasst werden. Wichtig ist die vorgängige Online-Bestellung des Reiseausweises. Mehr Informationen gibt es auf der Website www.eda.admin.ch/nordiccountries unter «Dienstleistungen, Pass und Identitätskarte».

Aus dem Auslandschweizerrat

Als erstes möchte ich mich für meine Wiederwahl und das damit verbundene Vertrauen bedanken. Für Anregungen bin ich jederzeit offen. Ich habe am 24. 3. die in Finnland lebenden Schweizer am Auslandschweizerrat vertreten. Dort wurde unter anderem eine Resolution verabschiedet, damit im Leistungsauftrag der Postfinance für Auslandschweizer die Möglichkeit verankert wird, ein Konto zu führen.

Einen detaillierten Bericht findet ihr wie immer auf www.schweizerklub.fi/asr

Wusstet ihr übrigens, dass sich die Schweiz an Sendungen von 3SAT und TV5Monde beteiligt? Offizieller Informationskanal ist www.swissinfo.ch

*Simon Riesen,
Vertreter im Auslandschweizerrat
(simon.riesen@schweizerklub.fi)*

Auslandschweizerkongress auch für interessierte Klubmitglieder

Das Thema des diesjährigen Auslandschweizerkongresses vom 19. 8. 2017 in Basel ist «Inland- und Auslandschweizer: eine Welt!». Der Vorstand des Schweizerklubs hat beschlossen, auch dieses Jahr wieder bis maximal zwei Mitgliedern die Kongresskarte zu bezahlen (Reisekosten und weitere Spesen übernehmen die Teilnehmer/-innen selbst; wir haben in den letzten Klubnotizen 1/2017 ausführlicher über die Bedingungen berichtet). Gut zu wissen ist auch, dass man bei Anmeldung vor Ende Juni die Möglichkeit zum Bezug eines Swiss Flexi Pass mit 75% Rabatt hat.

Interessierte melden sich möglichst umgehend beim Vorstand unter vorstand@schweizerklub.fi oder 040 555 3828 (Martin).

*Kongressinfo und Anmeldung:
[http://aso.ch/de/angebote/
auslandschweizer-kongress/kongress-2017](http://aso.ch/de/angebote/auslandschweizer-kongress/kongress-2017)*